

SignWriting DocumentMaker Pro

Installation & Instruction Manual for Windows & Mac using FileMaker Pro 11

SignBank Software:
ISBN: 978-0-914336-64-8

DocumentMaker Pro Software:
ISBN: 978-0-914336-65-5

Copyright © 2002-2010
Center for Sutton Movement Writing, Inc.
All Rights Reserved

SignPuddle Software by
Stephen E. Slevinski, Jr



SignPuddle Software is free to use under
the GPL3 License.

International SignWriting Alphabet (ISWA)
by Valerie Sutton



SignWriting symbols are free to use under
the SIL Open Font License (OFL)

Published by
The SignWriting Press
<http://www.SignWriting.org/shop>

SignPuddle Software Online
<http://www.signbank.org/signpuddle>

SignWriting DocumentMaker Pro
www.signbank.org/DocumentMaker



SignWriting
DocumentMaker

Center for Sutton Movement Writing, Inc.
an educational 501c3 non-profit organization
P.O. Box 517 • La Jolla • CA • 92038-0517 • USA
SignWriting.org • SignBank.org • SignPuddle.org
Email: sutton@signwriting.org • Tel 858-456-0098

Technical Support



Free Technical Support

SignPuddle Online

www.SignBank.org/signpuddle/help

Deaf Action Committee for SignWriting
Center For Sutton Movement Writing
an educational, nonprofit organization
Box 517, La Jolla, CA, 92038-0517, USA
tele 858-456-0098.....sutton@signwriting.org

Your Dream

Is your dream to search, print or publish SignWriting dictionaries and literature? The world is at your fingertips, if you use **SignPuddle Software** to create signs and SignWriting documents!

The SignWriting List

Join this active list of SignWriting users to post your questions to the group. Valerie Sutton and other teachers will answer technical questions on the SW List. A great way to receive and share information!

To join the SignWriting List, go to:

<http://www.SignWriting.org/forums/swlist>

or...

write to Valerie Sutton:

Sutton@SignWriting.org

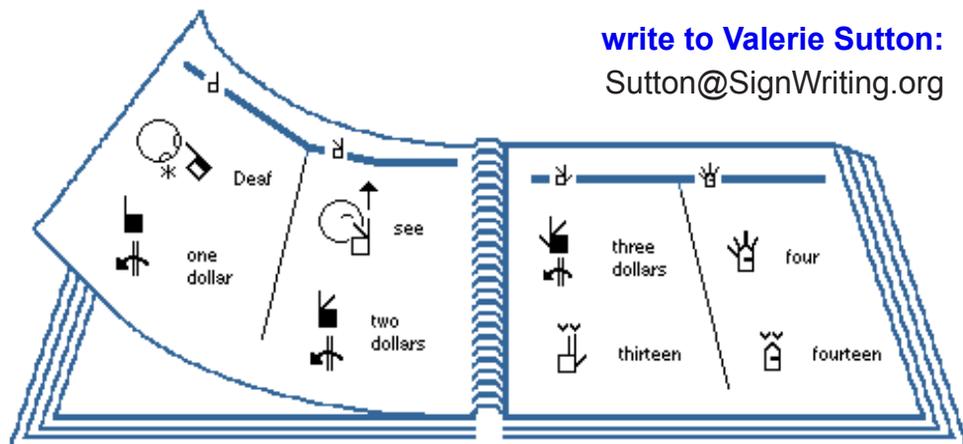


Table of Contents

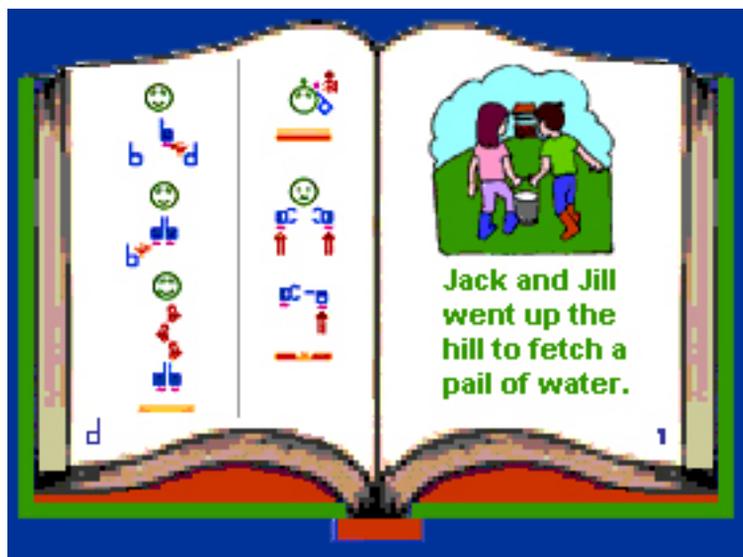
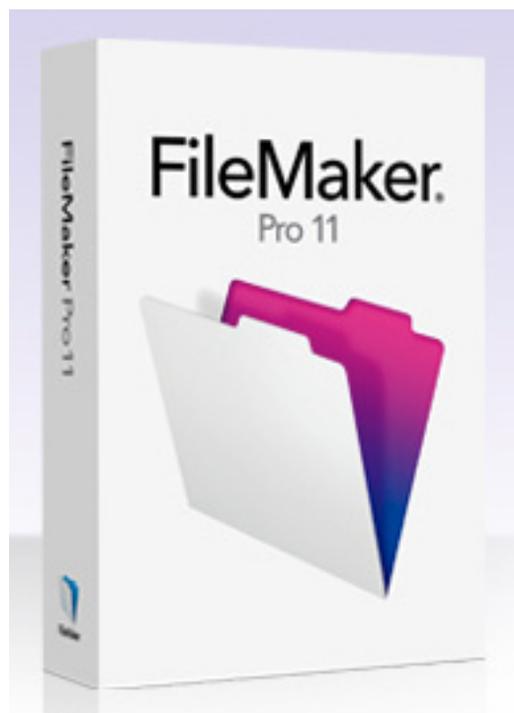
How to Use SignWriting DocumentMaker Pro 5

1. HOW TO INSTALL.....	6
2. HOW TO START THE PROGRAM	7
3. EIGHT LAYOUT DESIGNS	8-9
4. OPENING YOUR FIRST PAGE	10

SW4: 4-Column Page Layout Design..... 11

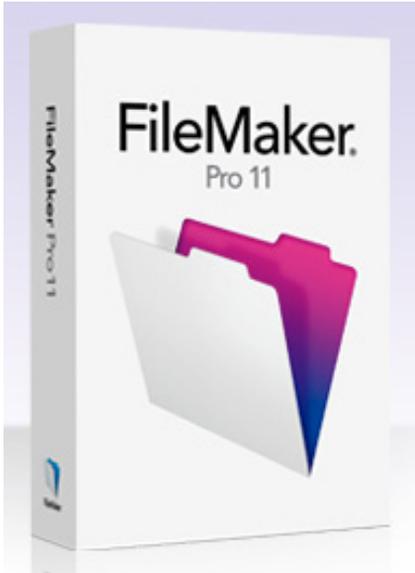
1. TYPE NAME OF PAGE.....	12
2. TYPE THE LEFT HEADER.....	13
3. TYPE THE RIGHT HEADER.....	14
4. TYPE THE ARABIC PAGE NUMBER	15
5. SIGN LANGUAGE PAGE NUMBERS	16-21
6. WORKING WITH SIGNPUDDLE DOCUMENTS.....	22
7. TYPING SPOKEN LANGUAGE TRANSLATIONS	22
8. FORMATTING SIGNWRITING COLUMNS	23
9. DRAGGING COLUMNS TO DOCUMENTMAKER.....	24
10. FILL ALL FOUR COLUMNS AND SAVE YOUR PAGE	25
11. RE-OPENING YOUR SAVED PAGE.....	26
12. RE-FORMATTING SPOKEN LANGUAGE TRANSLATION	27-28
13. CREATING A SECOND PAGE	29-30
14. SORTING OF PAGES IN THE PAGE DIRECTORY	31
15. BROWSING THROUGH PAGES USING ARROWS	32
16. EDITING AND CHANGING PAGES	33

HOW TO USE SignWriting DocumentMaker Pro Inside FileMaker Pro 11



How to Install & Start the Full-Featured Version of DocumentMaker Pro which runs inside FileMaker Pro 11

1. Install FileMaker Pro 11
<http://www.filemaker.com/>



2. Download the Full-Featured DocumentMaker Pro program:

Choose Download 1 on this web page:
<http://www.signbank.org/DocumentMaker/>

3. The zipped program will download to your desktop:



4. De-compress the zipped file.

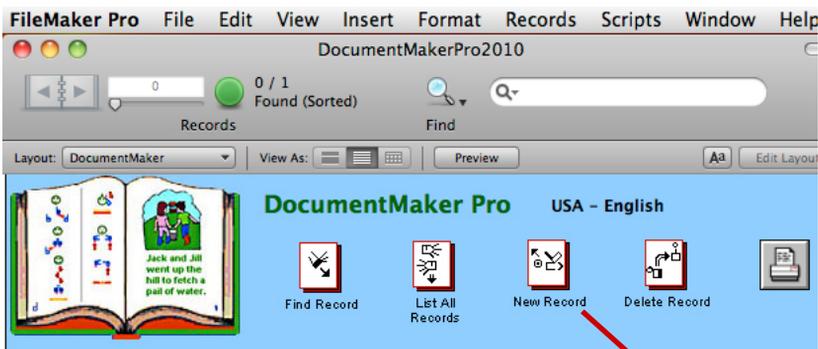
5. A folder named DocumentMakerPro 2010 will appear on your desktop:



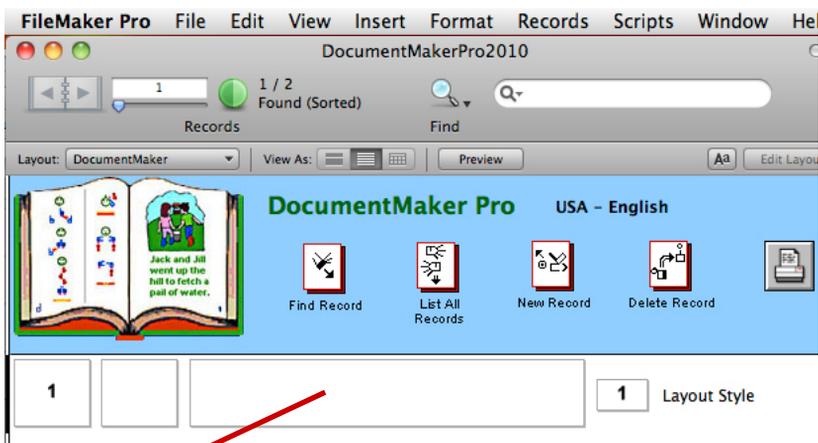
6. Open the folder. Inside the folder is the DocumentMaker Pro program. Double-click on this icon to start DocumentMaker Pro:



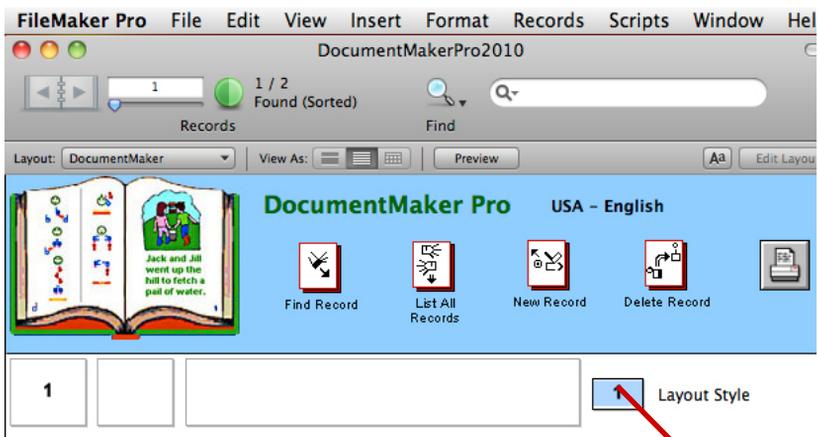
7. The program opens looking like this at the top:



8. To start a new document, click on the icon **New Record**.



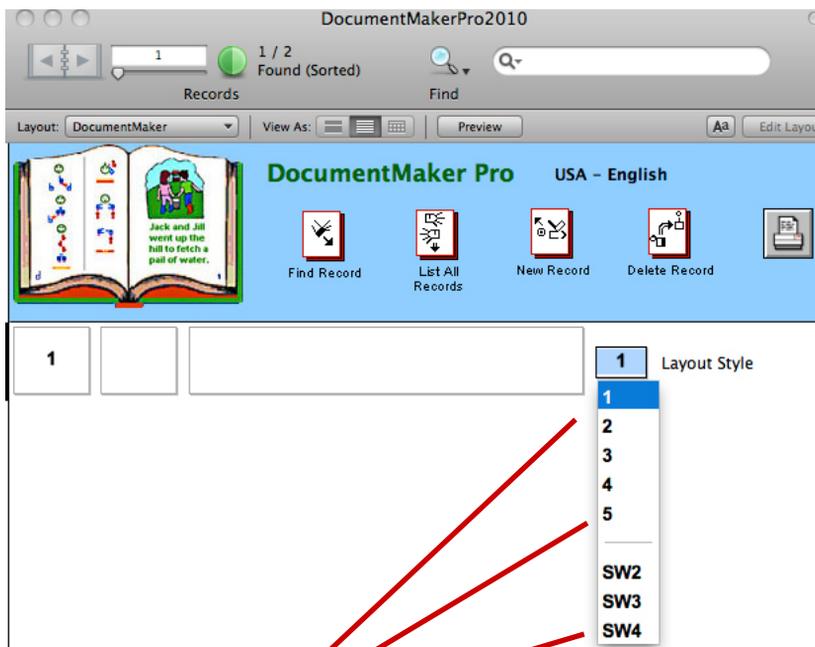
9. A **New Record** (the blank title of a new page) appears in the Page Directory.



10. To start designing the new page, click on **Layout Style**.

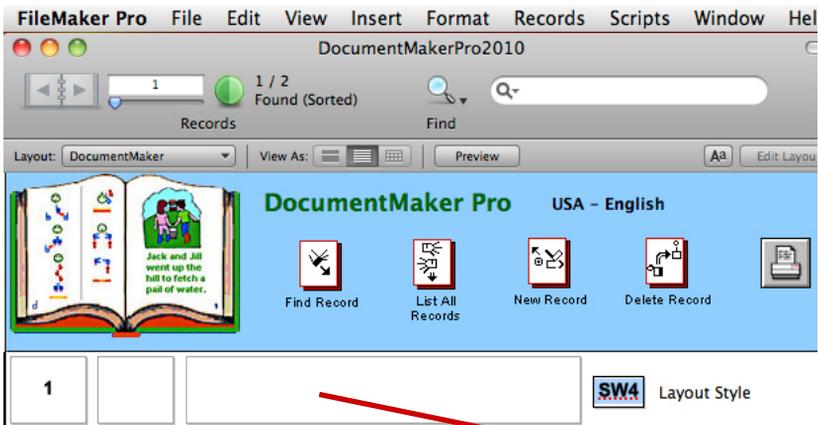
You can choose from one of eight layout templates. The first five layouts, numbers 1-5, are Landscape (pages are wider side to side). The last three layouts are Portrait (pages are taller up and down).

The last three layouts are named SW2 (SignWriting 2-columns), SW3 (SignWriting 3-columns) and SW4 (SignWriting 4-columns).



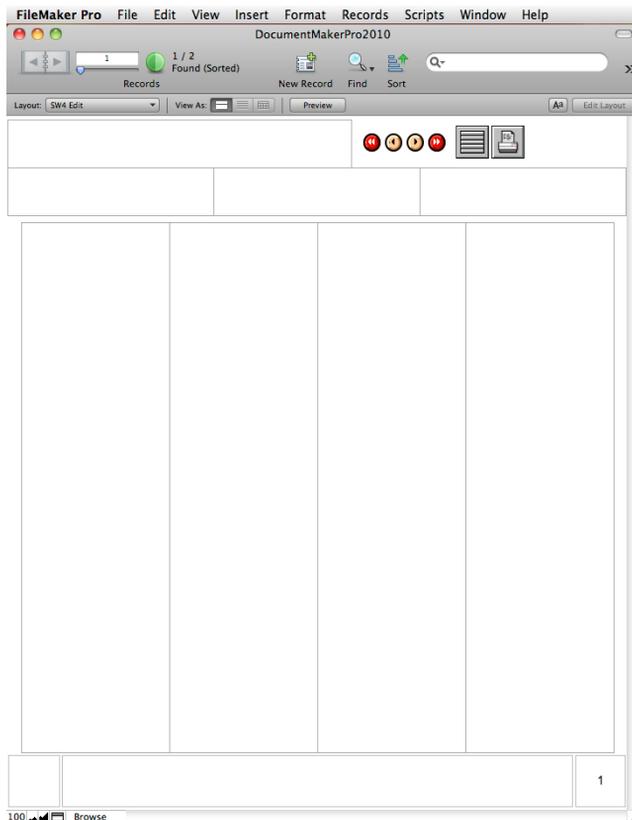
11. Choose a **Layout** by moving your mouse down the list and clicking on the one you want. In the example below, we chose the SW4 layout, used for Bible documents & advanced readers.





12. Now that your Layout is chosen, click on the center bar to open your new page.

13. The new page in SW4 will open:



SW4: Four Column Layout

1. Write title of page here for finding the page later

2. Click on arrows to browse from page to page

3. Click here to return to Page Directory

4. Click here for printing this page



5. ASL page number goes here

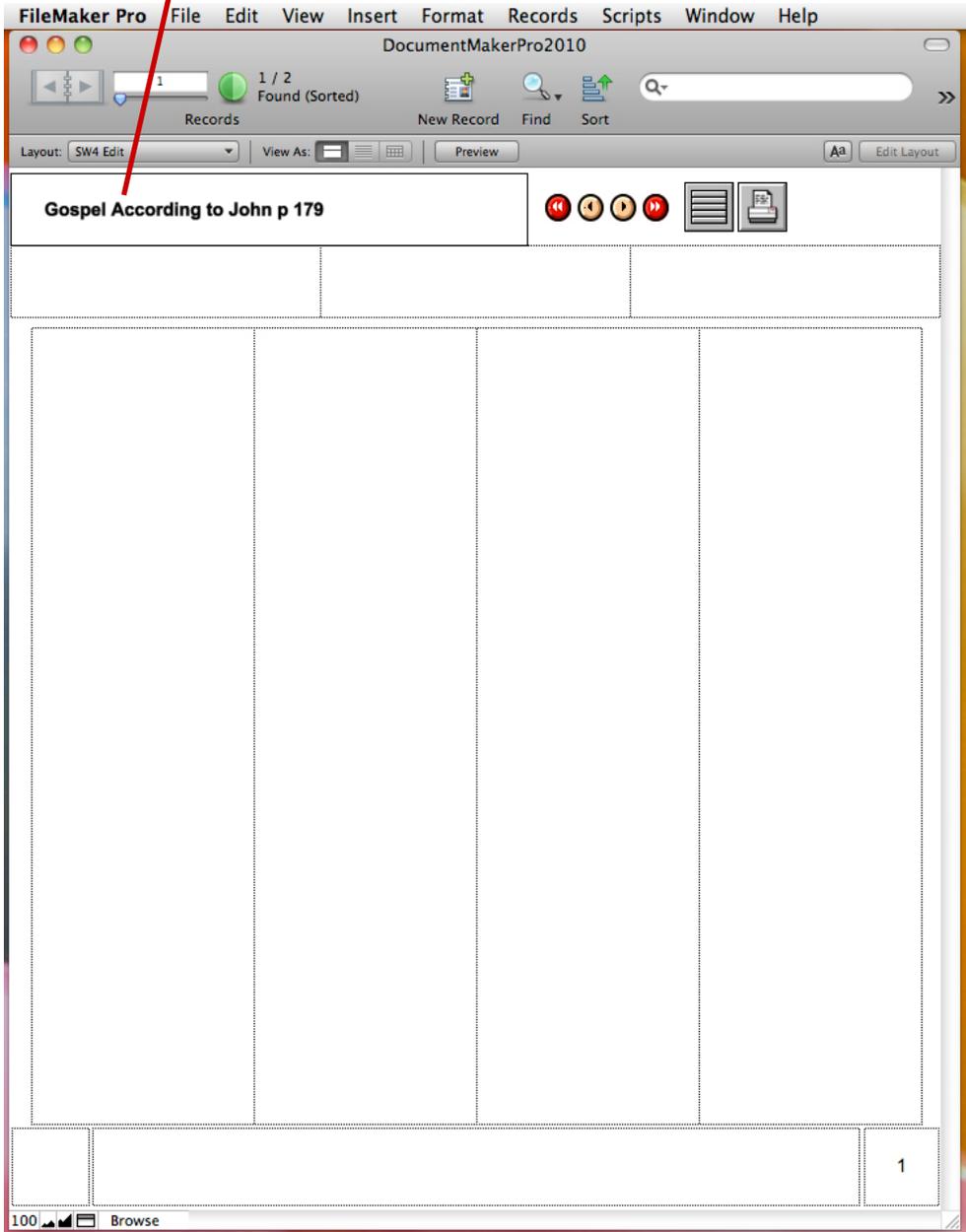
6. Type spoken language translation here

7. Columns of SignWriting are placed here

8. Spoken language page number

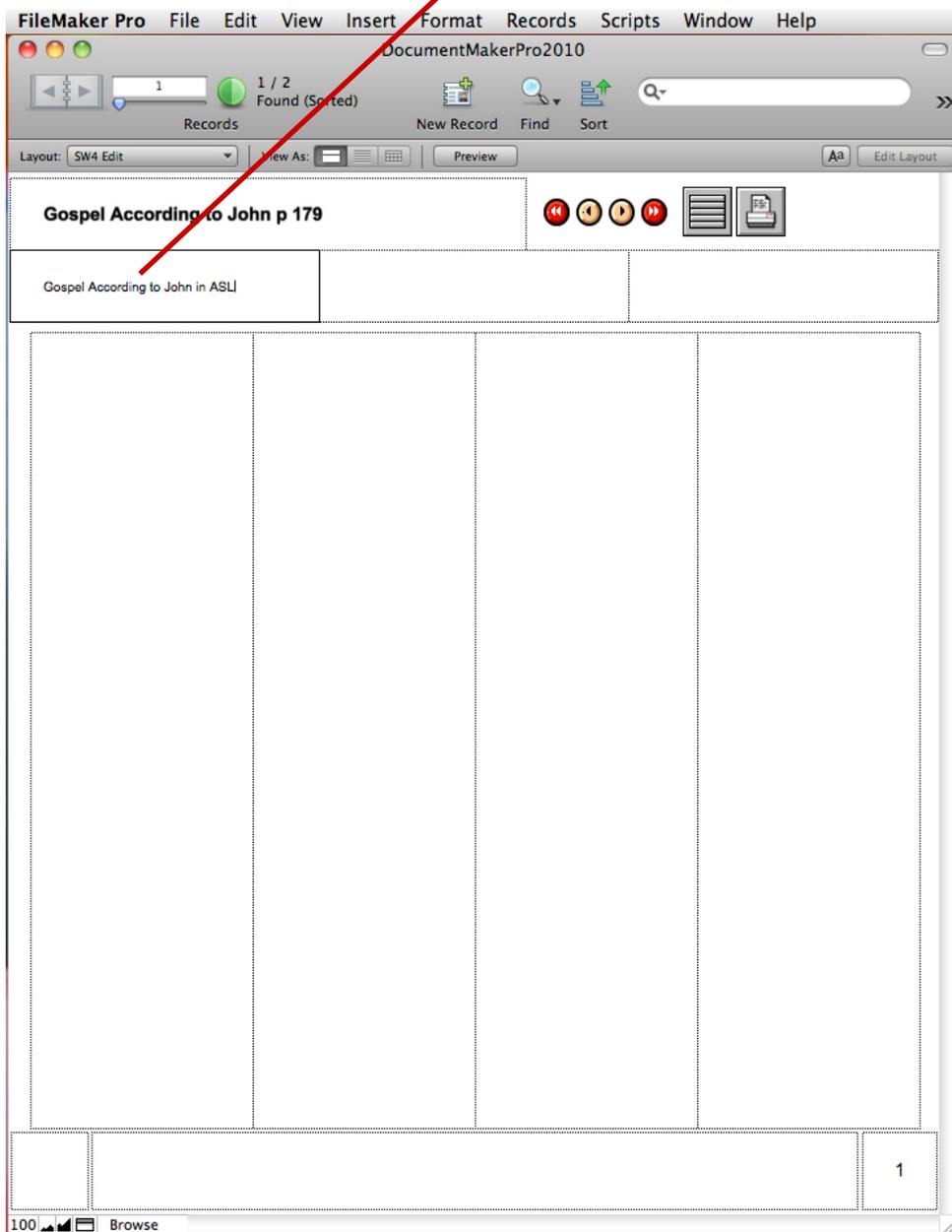
Type the Name of the Page (will not be printed)

Each page needs a name for searching and sorting. To name a page, place the cursor in the **Page Name Field** and type the name, which should include the page number:



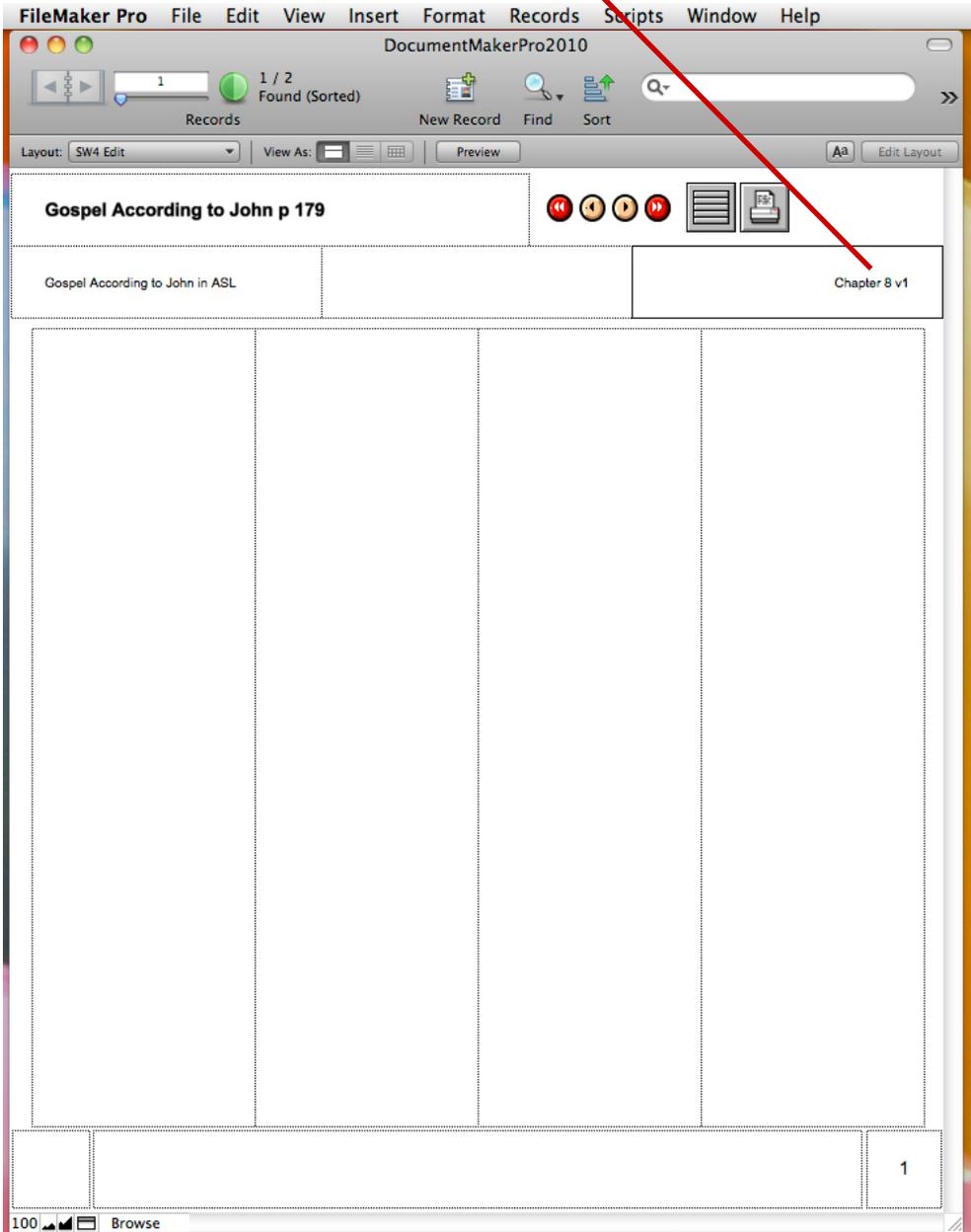
Type the Left Header (will be printed)

Some books are designed with a tiny header on the top left of each page. If you want a Left Header, place the cursor in the **Left Header Field** and type it:



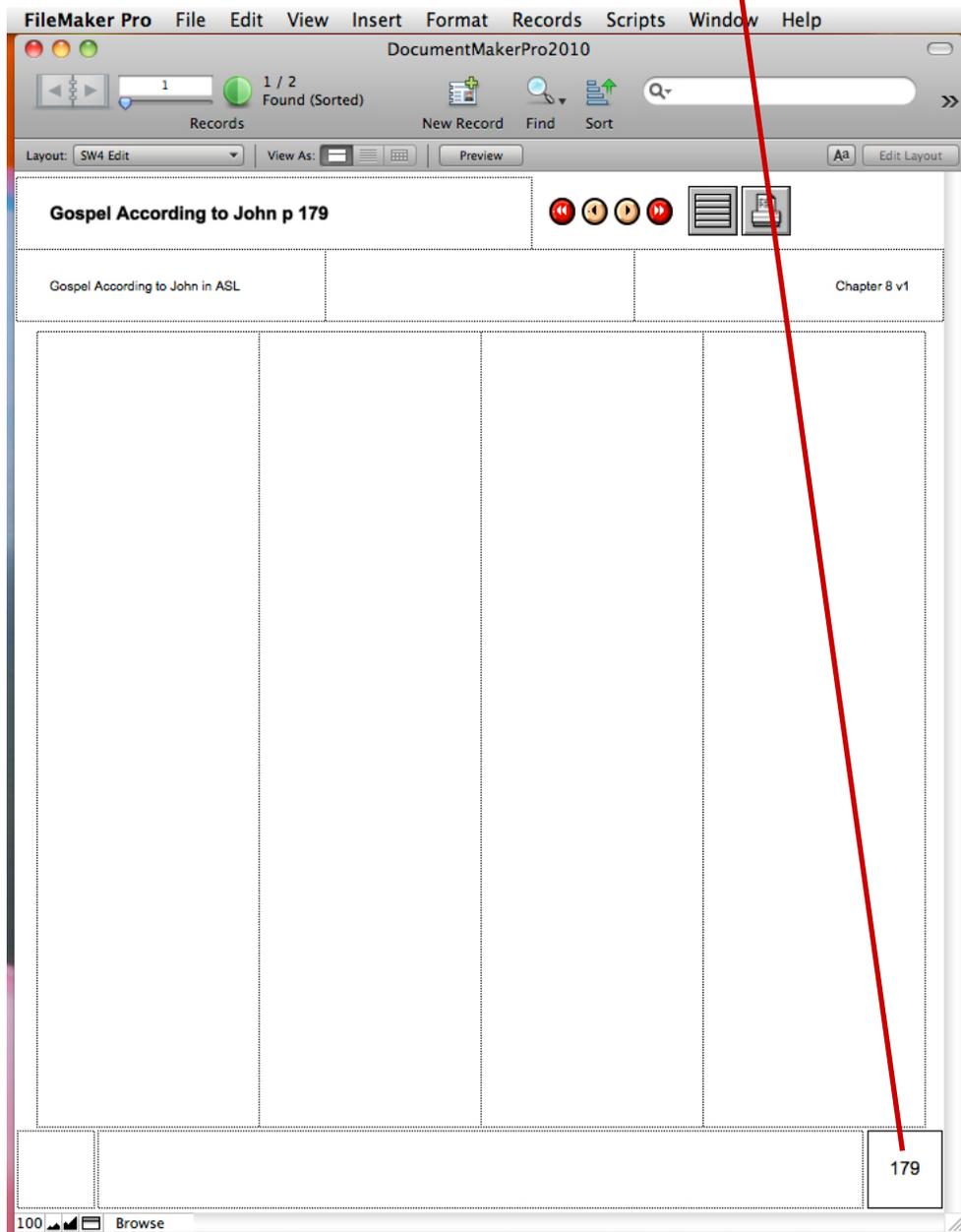
Type the Right Header (will be printed)

Some books are designed with a tiny header on the top right of each page. If you want a Right Header, place the cursor in the **Right Header Field** and type it:



Type the Arabic Page Number

The spoken language page number (Arabic numeral) is placed in the bottom right corner. Delete the number that is there and type in the correct **Page Number**



Sign Language Page Numbers

Page numbers written in sign language help beginning readers learn to read SignWriting. Readers have told us that sign language page numbers have inspired them to learn to read hand symbols, because glancing down to read the page number is an automatic action that occurs frequently during the reading experience. The page numbers in sign language also add charm and balance to your document. They are placed opposite the Arabic numbers at the bottom of each page in DocumentMaker Pro.

BEFORE you begin, be sure to write all of the page numbers you need, in SignWriting, in SignPuddle.

ONCE THE PAGE NUMBERS ARE IN SIGNPUDDLE, there are two ways to place them in your document:

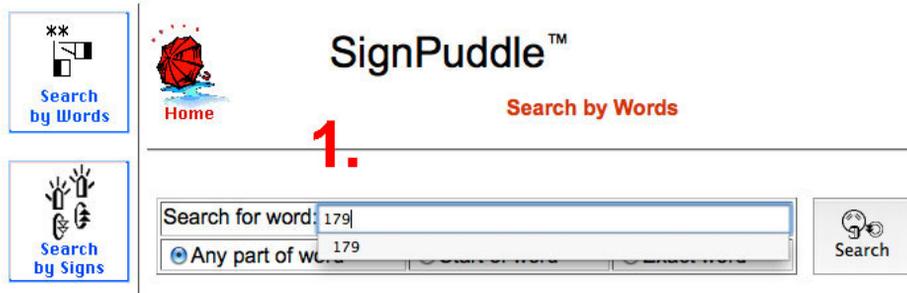
METHOD 1: DRAG & DROP FROM SIGNPUDDLE

METHOD 2: INSERT AS A PICTURE FROM A FOLDER

How to Place Sign Language Page Numbers in DocumentMaker Pro...

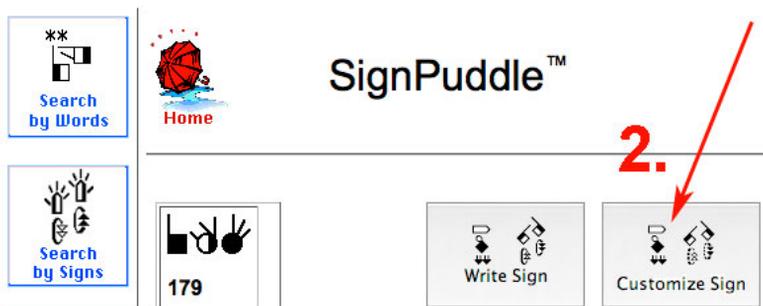
METHOD 1: Drag and Drop from SignPuddle

1. Open SignPuddle Online. Search for the page number.

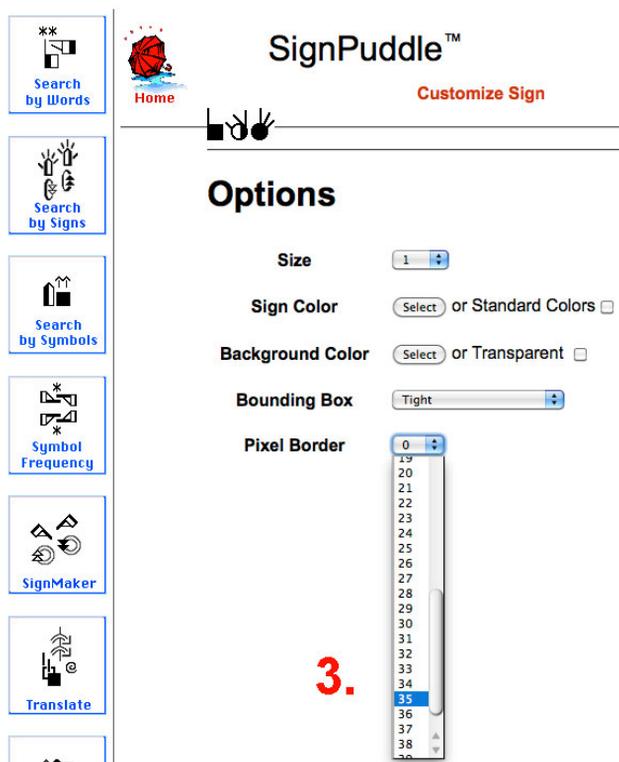


Sign Language Page Numbers continued...

2. The page number appears in SignPuddle. To the right of the sign, click on the **Customize Sign Button**.



3. The page number now appears at the top of the Customize Sign page. Click on the **Pixel Border** pull-down menu at the bottom of the page, and choose a **35 Pixel Border**:

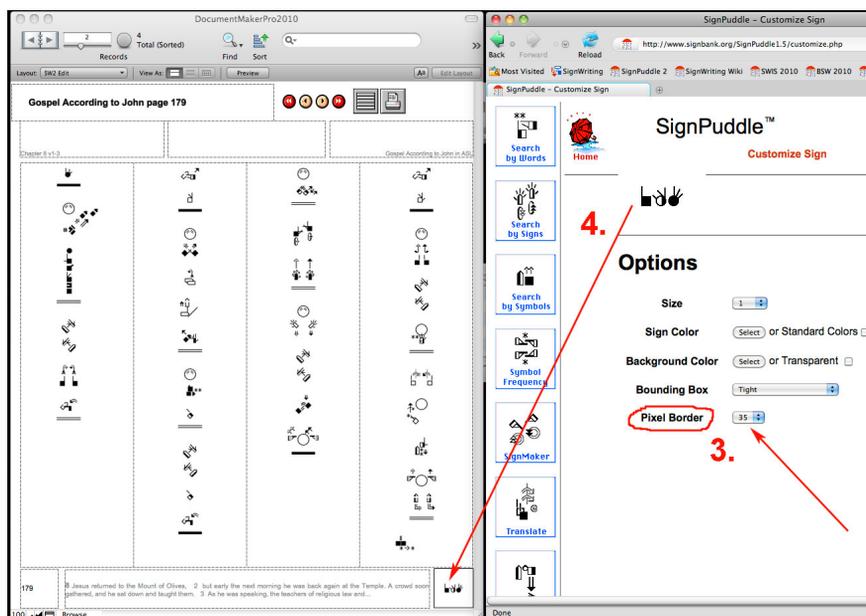


Sign Language Page Numbers continued...

4. Place your DocumentMaker Pro window on the left, and place the SignPuddle window on the right. The two windows are side by side on the screen.

DRAG and DROP the page number in SignPuddle from the window on the right over to the window on the left for DocumentMaker.

How? Point the arrow of your mouse directly on top of the page number in SignPuddle. Hold your finger down on your mouse and drag the number to the DocumentMaker window on the left, and direct it to the center of the tiny box made for Sign Language Page Numbers at the bottom of DocumentMaker:



The Sign Language Page Number will automatically reduce to fit the box for the page number in DocumentMaker.

Want the page number to look larger? Decrease the size of the Pixel Border in Customize Sign in SignPuddle.

Want the page number to look smaller? Increase the size of the Pixel Border in Customize Sign in SignPuddle.

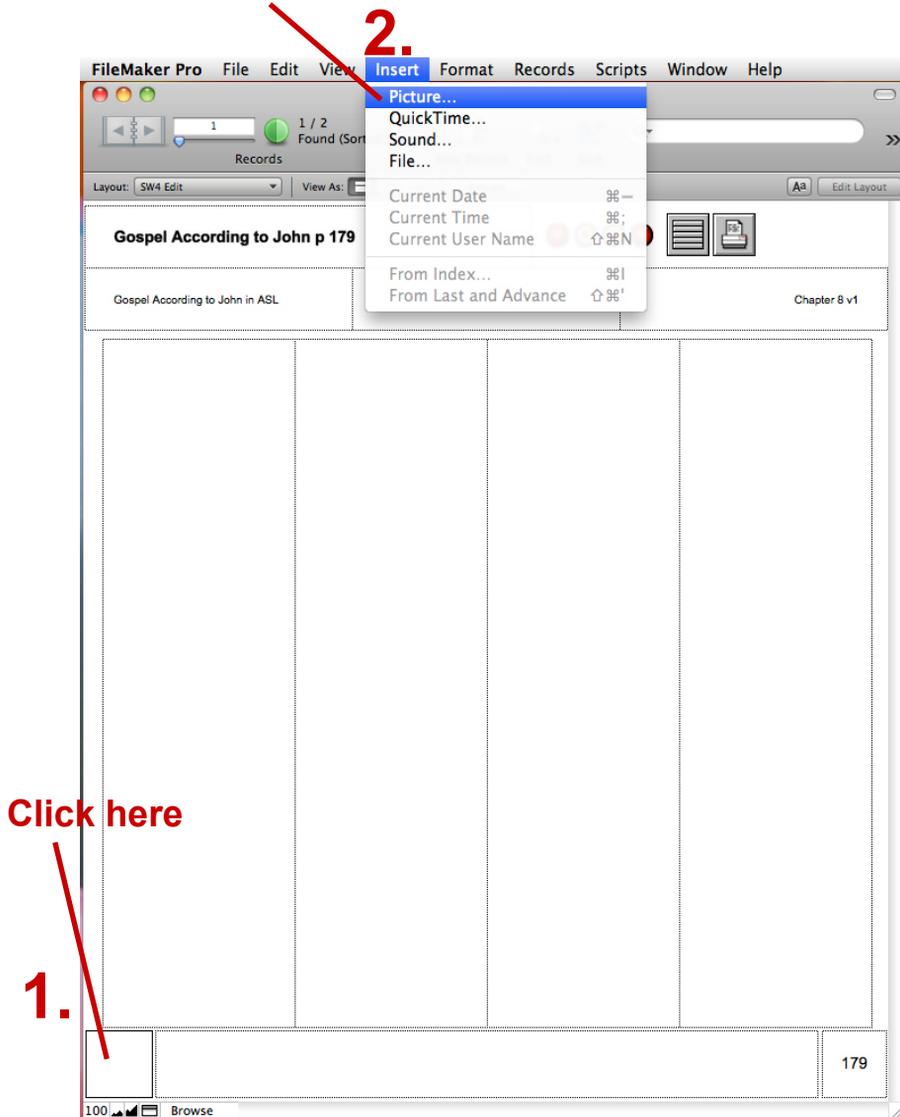
Sign Language Page Numbers continued...

METHOD 2: Insert Page Number As a Picture

It is assumed that you have already created a folder filled with Sign Language Page Numbers as individual graphics files.

1. In DocumentMaker Pro: Click on the box for the Sign Language Page Number in the lower corner.

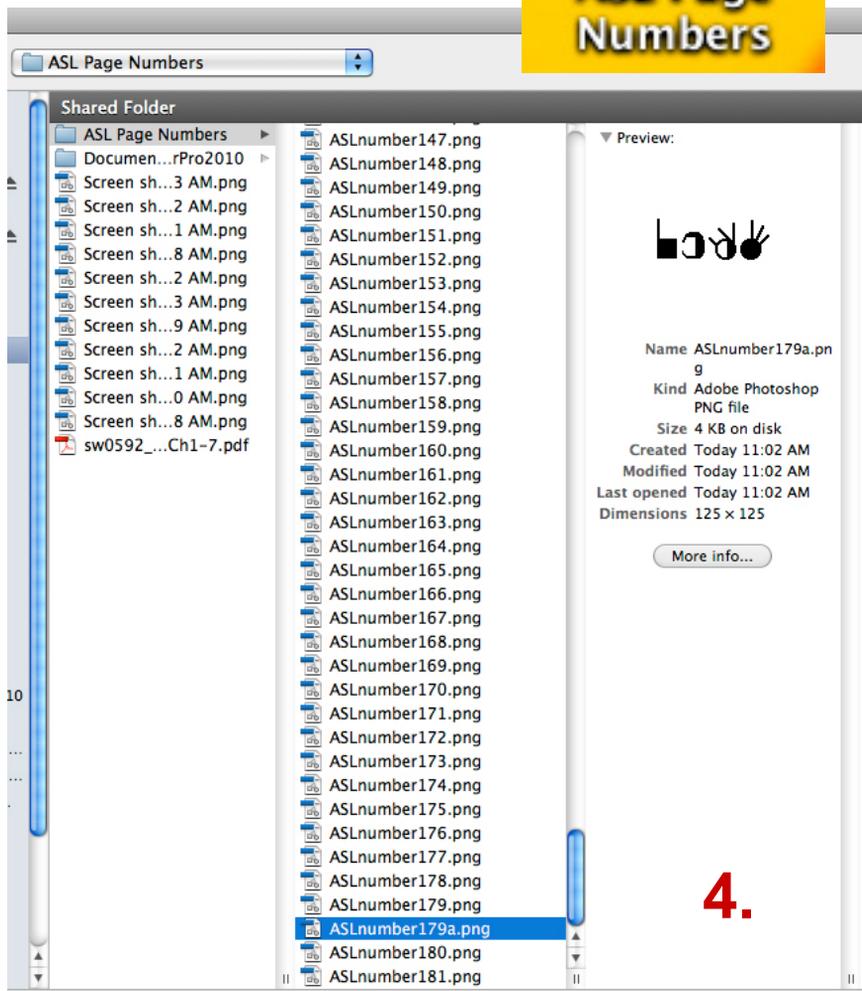
2. Choose **Insert Picture from the Insert Menu:**



Sign Language Page Numbers continued...

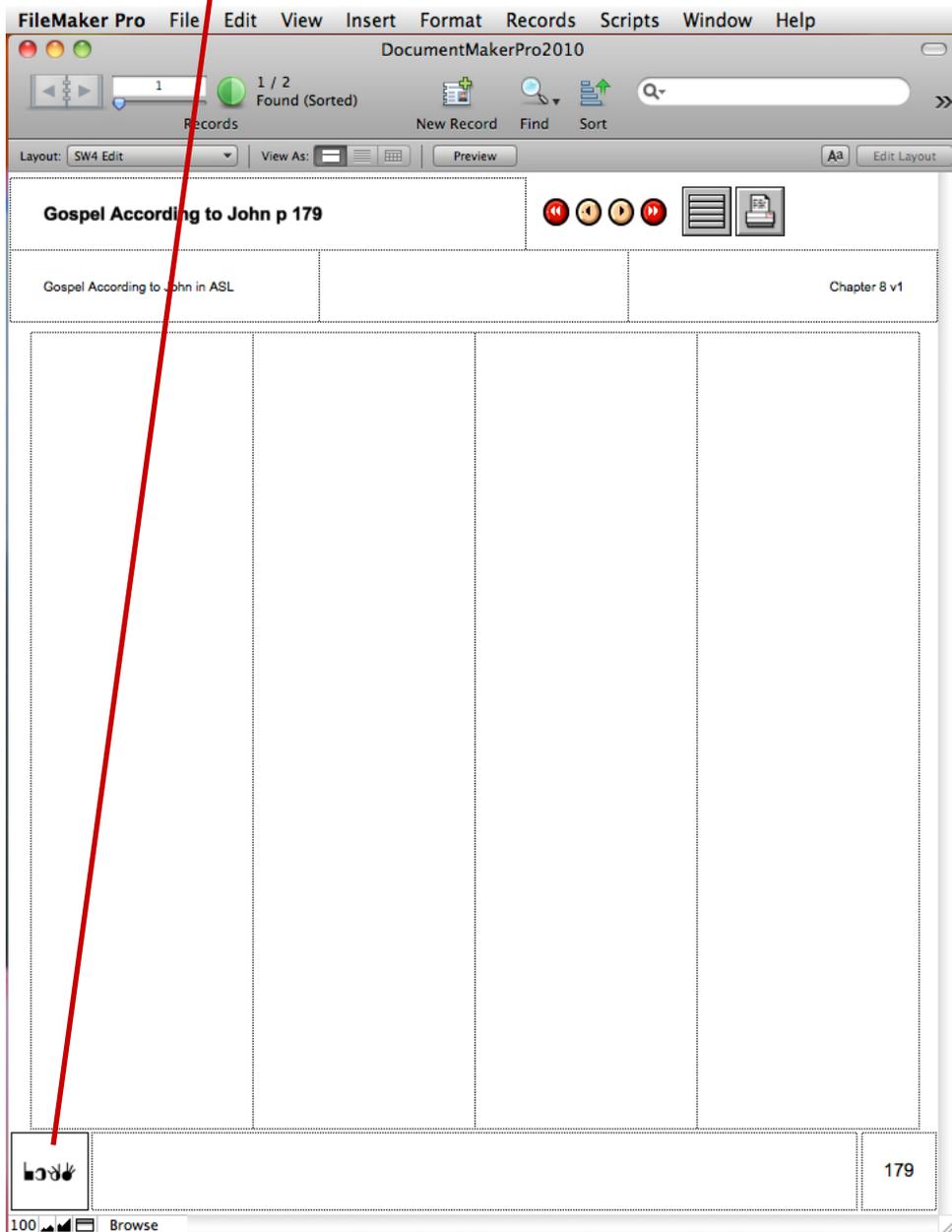
3. A search box will appear. 4. Find the folder that holds all of the page numbers written in sign language. (This assumes that you have already created a folder with all of the page numbers in it). Find the folder and select the page number you want from that folder. Click the **Choose Button** to insert the graphic.

3.



Sign Language Page Numbers continued...

5. The sign language page number will appear in the box at the bottom. It automatically reduces to fit the box.



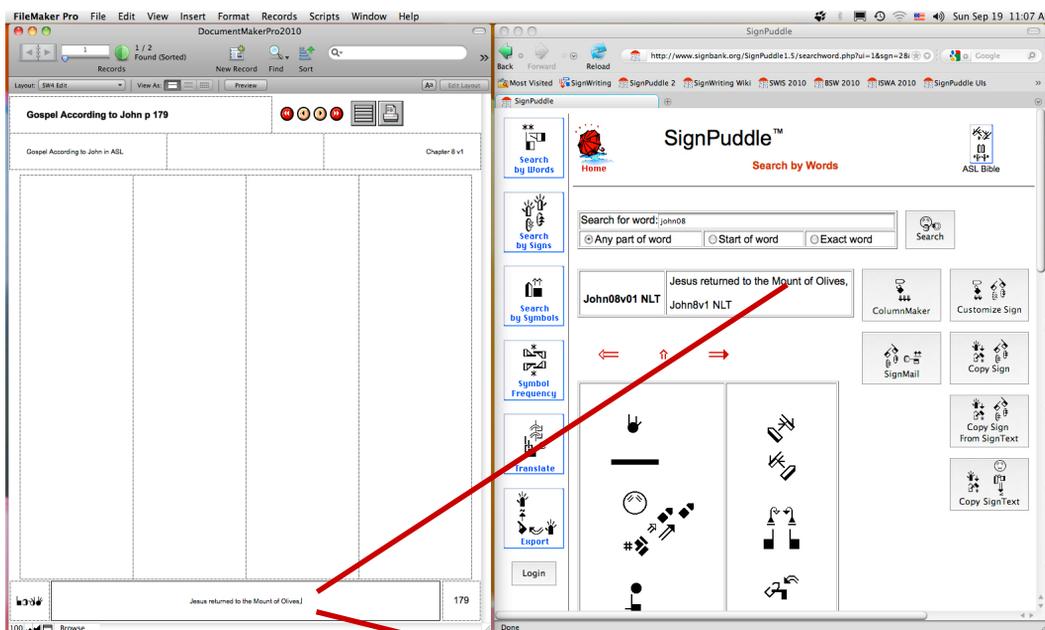
Working with Your SignWriting Document Already Completed in SignPuddle

The complete document must be already written in SignWriting in SignPuddle, including any spoken language translation, before you can create your book layout.

To learn how to write documents in SignWriting in SignPuddle, go to: <http://www.signbank.org/signpuddle/help>. Or write for help: sutton@signwriting.org or slevin@signpuddle.net

Typing the Spoken Language Translation in DocumentMaker Pro

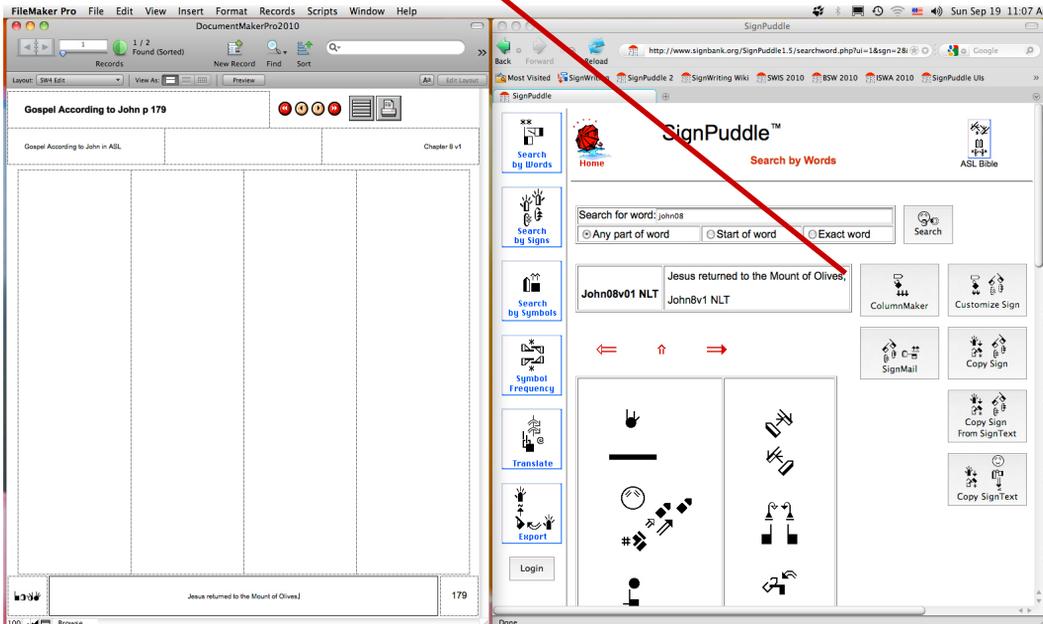
1. Open the document in SignPuddle in Firefox. Place the windows for DocumentMaker and SignPuddle side by side:



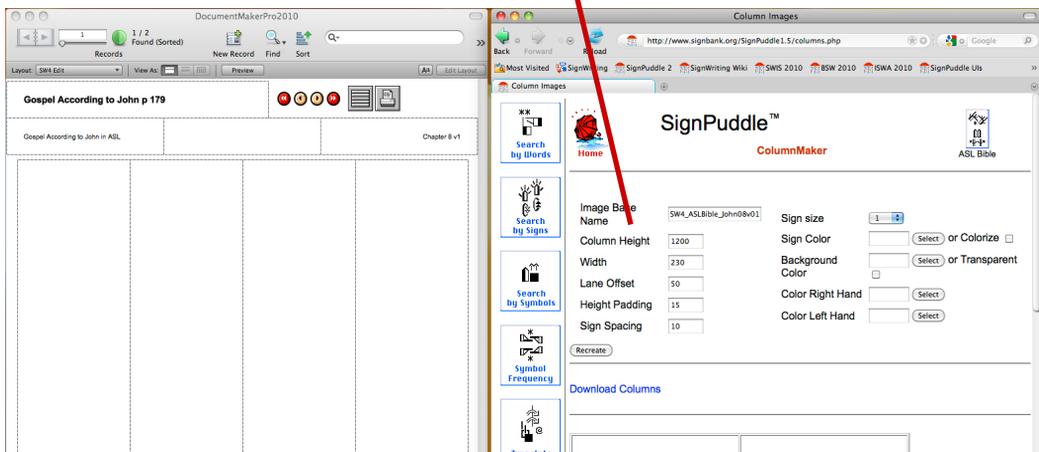
2. Place your cursor in the **Spoken Language Translation Field** in DocumentMaker, and type the spoken language, reading from the original document in SignPuddle. Do not copy & paste.

Formatting SignWriting Columns

The formatting of your SignWriting Columns must first be done in SignPuddle, before transferring them to DocumentMaker. To do this, click on the **ColumnMaker Button** to the right of your document:



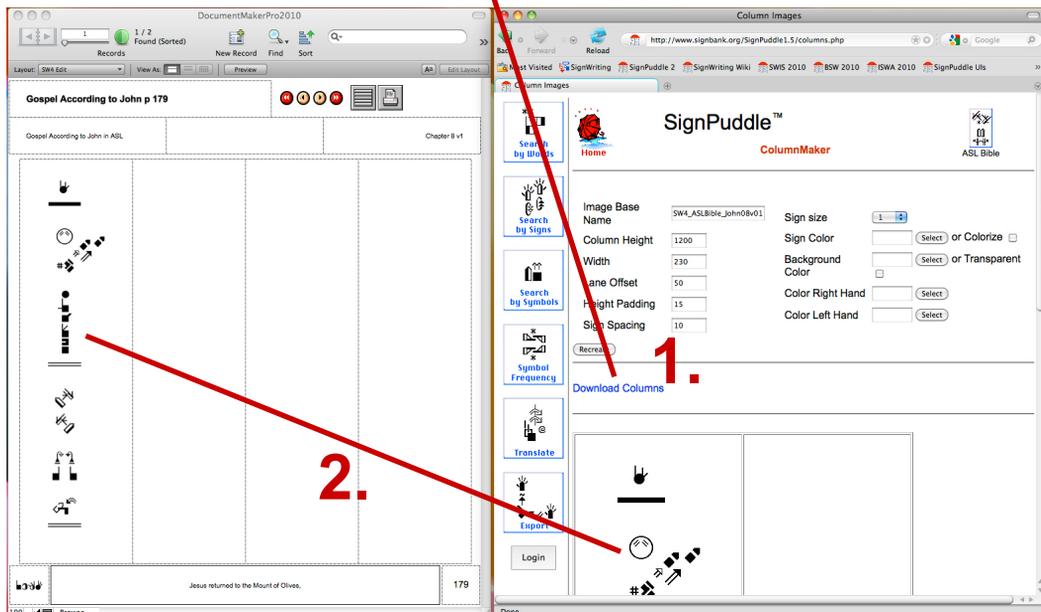
In **ColumnMaker**, use these exact settings for SW4 columns: ColumnHeight:1200, Width:230, LaneOffset:50, HeightPadding:15, SignSpacing:10. Note: SignSpacing can vary from 8 to 16 depending on if you want the column to stretch or not:



Dragging Columns to DocumentMaker

Once you have typed in your formatting choices in ColumnMaker, press the **Recreate Button**. The columns will change to your new formatting. Scroll down to see how your new formatting looks. If you are happy with the format, then you are ready to drag them into DocumentMaker.

1. Press Recreate Button in ColumnMaker



2. To Drag and Drop columns:

Take your mouse and point the arrow of the mouse directly on top of the column in ColumnMaker. Then, while holding your finger on the mouse button, drag the mouse over to DocumentMaker, to an empty column, and then release your finger from the mouse. The column should magically appear in DocumentMaker. DocumentMaker automatically re-sizes the column to fit.

Note: Dragging and dropping the columns is the easiest and most used method, however there is another way to bring the columns into DocumentMaker. Download the columns in zipped files, then de-compress the zipped files and insert the columns as graphics files into DocumentMaker using the Insert Command.

Fill All Four Columns & Save Your Page

Continue to drag four columns into the layout, completing the page. To save your new page, click on the Page Directory Button at the top, which brings you back to the **Page Directory**.

The screenshot shows the DocumentMakerPro2010 interface. At the top, there is a menu bar with options like 'Records', 'New Record', 'Find', and 'Sort'. Below the menu bar, there is a toolbar with icons for navigation and editing. The main workspace is divided into several sections. At the top, there is a header area with the title 'Gospel According to John p 179' and a 'Page Directory' button (represented by a book icon) which is highlighted by a red arrow. Below the header, there are two sub-headers: 'Gospel According to John in ASL' on the left and 'Chapter 8 v1-3' on the right. The main workspace is divided into four vertical columns, each containing a set of icons for text and layout manipulation. At the bottom of the workspace, there is a text block with the following text: 'Jesus returned to the Mount of Olives, but early the next morning he was back again at the Temple. A crowd soon gathered, and he sat down and taught them. As he was speaking, the teachers of religious law and the Pharisees brought a woman who had been caught in the act of adultery. They put her in front of the crowd.' To the right of the text block, there is a page number '179'.

Questions or Frustrations?

Do not worry. Contact us anytime!

Val ;-)

Valerie Sutton
Sutton@SignWriting.org

Steve Slevinski
slevin@signpuddle.net

SignPuddle
Online Sign Language Community
<http://www.SignBank.org/signpuddle>

Other SignPuddle Sites
<http://www.SignPuddle.org>
<http://www.SignPuddle.com>
<http://www.SignPuddle.net>

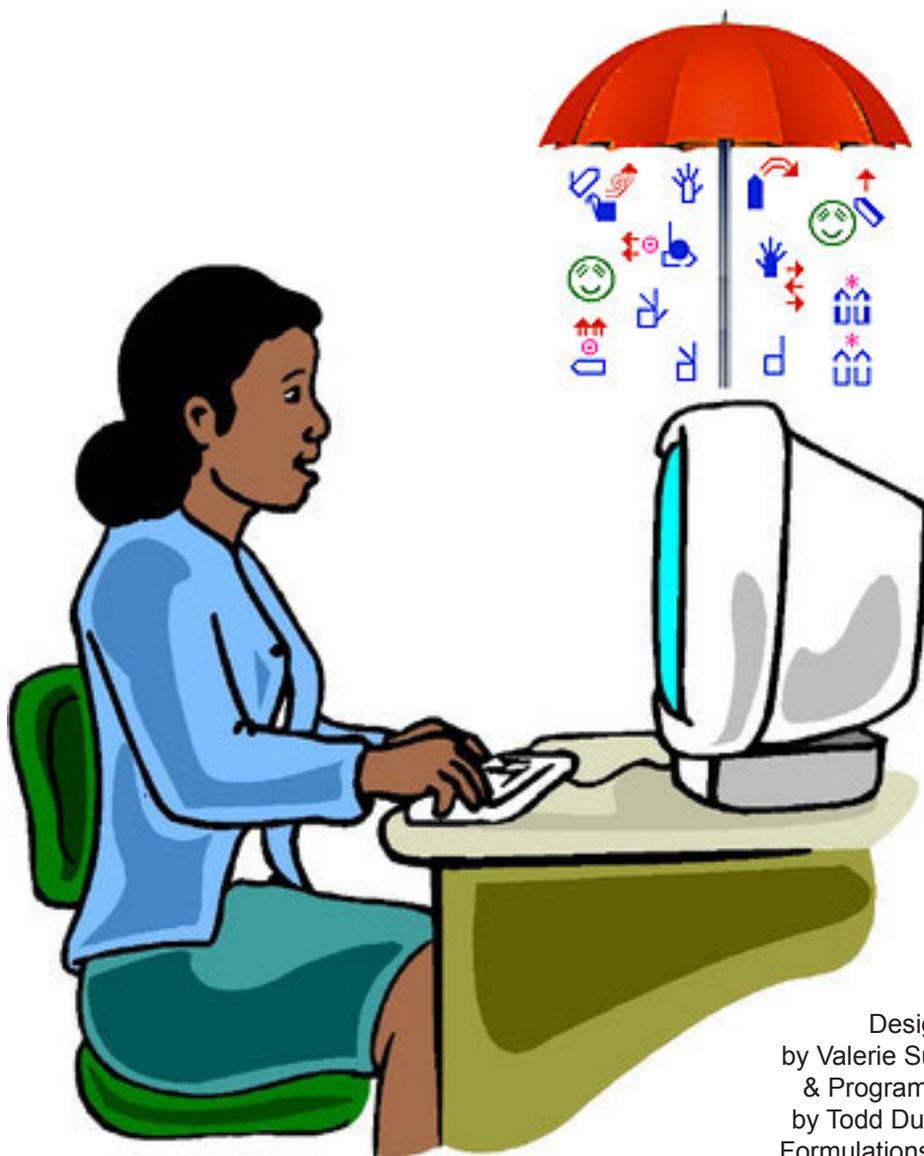
SignWriting
Read & Write Sign Languages
<http://www.SignWriting.org>

SignBank
Create Sign Language Databases
<http://www.SignBank.org>

SignWriting List
Technical Support: Ask questions to the List
<http://www.SignWriting.org/forums/swlist>

SignWriting Literature Project
The DAC, Deaf Action Committee
Center For Sutton Movement Writing
an educational nonprofit organization
P.O. Box 517, La Jolla, CA, 92038, USA
tel 858-456-0098 Skype: valeriesutton

SignWriting DocumentMaker Pro



Designed
by Valerie Sutton
& Programmed
by Todd Duell of
Formulations Pro
in FileMaker Pro 11

Published by the
SignWriting Press
P.O. Box 517,
La Jolla, CA.
92038-0517, USA
tel: 858-456-0098
www.SignWriting.org